

E.3. QUESTIONNAIRE HOMME

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE

	QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL HOMME MICS-PALU RDC 2017-2018	
---	--	---

PANNEAU D'INFORMATION DE L'HOMME WM

MWM1. Numéro de grappe : _____	MWM2. Numéro du ménage : _____
MWM3. Nom et numéro de ligne de l'homme : NOM _____	MWM4. Nom et code du Chef d'équipe : NOm _____
MWM5. Nom et code de l'enquêteur : NOM _____	MWM6. Jour / Mois / Année de l'entretien: ____ / ____ / 2_0_1_ ____

Vérifier l'âge de l'homme en HL6 dans la LISTE DES MEMBRES DU MENAGE DU QUESTIONNAIRE MENAGE : Si âge = 15-17ans, vérifier en HH33 que le consentement d'un adulte pour l'interview a été donné ou n'est pas nécessaire (HL20=90). Si le consentement est nécessaire, mais pas obtenu, l'interview ne peut pas commencer ; encercler alors '06' à MWM17.	MWM7. Enregistrer l'heure de début de l'entretien : HEURES : MINUTES ____ : ____
--	---

MWM8. Vérifier les questionnaires complétés dans ce ménage : Avez-vous ou un autre membre de votre équipe déjà interviewé ce répondant sur un autre questionnaire ?	OUI, DEJA INTERVIEWE 1 1⇒ MWM9B NON, PREMIERE INTERVIEW 2 2⇒ MWM9A
--	---

MWM9A. Bonjour, je m'appelle (votre Nom). Nous sommes de l' Institut National de la Statistique . Nous menons une étude sur la situation des enfants, des familles et des ménages. Je voudrais parler avec vous de votre santé et d'autres sujets. Cet entretien prend habituellement 35 minutes. Nous nous entretenons également avec les mères au sujet de leurs enfants. Toutes les informations que nous obtiendrons resteront strictement confidentielles et anonymes. Si vous ne voulez pas répondre à une question ou voulez stopper l'entretien, merci de me le faire savoir. Puis-je commencer maintenant ?	MWM9B. Maintenant Je voudrais parler avec vous de votre santé et d'autres sujets. Cet entretien prend habituellement 35 minutes. Nous nous entretenons également avec les mères au sujet de leurs enfants. Toutes les informations que Nous obtiendrons resteront strictement confidentielles et anonymes. Si vous ne voulez pas répondre à une question ou voulez stopper l'entretien, merci de me le faire savoir. Puis-je commencer maintenant ?
---	--

OUI, PERMISSION EST DONNEE 1 NON, PERMISSION N'EST PAS DONNEE 2	1⇒ MODULE CARACTERISTIQUES DE L'HOMME 2⇒ MWM17
--	---

MWM17. Résultat de l'interview Homme. Discuter tous les résultats non complets avec votre chef d'équipe.	COMPLETE 01 PAS À LA MAISON 02 REFUSE 03 PARTIELLEMENT COMPLETE 04 EN INCAPACITE (<i>préciser</i>) 05 PAS DE CONSENTEMENT D'UN ADULTE POUR CE REPONDANT DE 15-17 ANS 06 AUTRE (<i>préciser</i>) 96
--	---

CARACTERISTIQUES DE L'HOMME **MWB**

MWB1. . Vérifier numéro de ligne (MWM3) du répondant dans le PANNEAU D'INFORMATION DE L'HOMME et celui du répondant au QUESTIONNAIRE MÉNAGE (HH47) :	MWM3=HH47.....1 MWM3≠HH47.....2	2⇒ MWB3
MWB2. Vérifier ED5 dans le module EDUCATION dans le QUESTIONNAIRE MÉNAGE pour ce répondant : Plus haut niveau d'école fréquenté :	ED5=20, 31-34 OU 401 ED5=00, 10, 98 OU BLANC2	1⇒ MWB15 2⇒ MWB14
MWB3. En quel mois et quelle année êtes-vous né ?	DATE DE NAISSANCE MOIS __ __ NSP MOIS98 ANNÉE..... __ __ __ __ NSP ANNÉE.....9998	
MWB4. Quel âge avez-vous ? <i>Insister.</i> Quel âge avez-vous eu à votre dernier anniversaire ? <i>Si les réponses à MWB3 et MWB4 sont incohérentes, insister encore et corriger. Un âge doit être enregistré.</i>	AGE (EN ANNÉES REVOLUES) __ __	
MWB5. Avez-vous déjà fréquenté l'école ou un programme d'éducation préscolaire ?	OUI1 NON.....2	2⇒ MWB14
MWB6. Quels sont le plus haut niveau et classe que vous avez fréquenté?	PRESCOLAIRE0000 PRIMAIRE..... 10 __ __ SECONDAIRE 1 20 __ __ SECONDAIRE 2 GENERAL..... 31 __ __ SECONDAIRE 2 TECHNIQUE 32 __ __ SECONDAIRE 2 PROFESSIONNEL..... 33 __ __ SECONDAIRE 2 ART&METIER..... 34 __ __ SUPERIEUR..... 40 __ __	000⇒ MWB14
MWB7. Avez-vous terminé cette classe ?	OUI1 NON.....2	
MWB8. Vérifier MWB4. Age du répondant :	15-24 ANS.....1 25-49 ANS2	2⇒ MWB13
MWB9. A n'importe quel moment durant l'année scolaire actuelle (2017-2018), êtes-vous allé à l'école ?	OUI1 NON.....2	2⇒ MWB11
MWB10. Pendant l'année scolaire actuelle (2017-2018), quels sont le niveau et classe que <u>vous fréquentez</u> ?	PRIMAIRE..... 10 __ __ SECONDAIRE 1 20 __ __ SECONDAIRE 2 GENERAL..... 31 __ __ SECONDAIRE 2 TECHNIQUE 32 __ __ SECONDAIRE 2 PROFESSIONNEL..... 33 __ __ SECONDAIRE 2 ART&METIER..... 34 __ __ SUPERIEUR..... 40 __ __	
MWB11. A n'importe quel moment durant l'année scolaire dernière (2016-2017), êtes-vous allé à l'école ?	OUI1 NON.....2	2⇒ MWB13
MWB12. Durant l'année scolaire dernière (2016-2017), quels sont le niveau et classe que <u>vous avez fréquenté</u> ?	PRIMAIRE..... 10 __ __ SECONDAIRE 1 20 __ __ SECONDAIRE 2 GENERAL..... 31 __ __ SECONDAIRE 2 TECHNIQUE 32 __ __ SECONDAIRE 2 PROFESSIONNEL..... 33 __ __ SECONDAIRE 2 ART&METIER..... 34 __ __ SUPERIEUR..... 40 __ __	
MWB13. Vérifier MWB6. Le plus haut niveau d'étude fréquenté :	MWB6=20, 31, 32, 33, 34 OU 401 MWB6=102	1⇒ MWB15
MWB14. Maintenant, je voudrais que vous me lisiez cette phrase <i>Montrer la phrase sur la carte à l'enquêté.</i> <i>Si l'enquêté ne peut pas lire la phrase entière, insister : Pouvez-vous me lire certaines parties de la phrase ?</i>	NE PEUT PAS LIRE DU TOUT1 CAPABLE DE NE LIRE QUE QUELQUES PARTIES DE LA PHRASE2 CAPABLE DE LIRE TOUTE LA PHRASE3 PAS DE PHRASE DANS LE LANGAGE REQUIS/ BRAILLE (préciser) _____ 46	

<p>MWB15. Depuis combien de temps vivez-vous de façon continue à (nom de la ville, cité, village de résidence actuelle) ?</p> <p><i>Si moins d'une année, enregistrer '00' année.</i></p>	<p>ANNÉES _ _ TOUJOURS/DEPUIS LA NAISSANCE95</p>	<p>95⇒ MWB18</p>
<p>MWB16. Juste avant d'emménager ici, viviez-vous dans une ville, une cité ou en milieu rural ?</p> <p><i>Insister pour identifier le type de place.</i></p> <p><i>Si impossible de déterminer si le lieu est une ville, une cité ou en milieu rural, écrire le nom du lieu et enregistrer temporairement 6 jusqu'à savoir la catégorie appropriée de réponse.</i></p> <p>_____</p> <p>(Nom du lieu)</p>	<p>VILLE 1 CITE 2 MILIEU RURAL..... 3</p> <p>AUTRE(<i>préciser</i>) 6</p>	
<p>MWB17. Avant d'emménager ici, dans quelle Province viviez-vous ?</p>	<p>NOM PROVINCE CODE _____</p> <p>EN DEHORS DE LA RDC</p> <p>(<i>préciser</i>) 96</p>	
<p>MWB18. Etes-vous couvert par une assurance santé ?</p>	<p>OUI 1</p> <p>NON..... 2</p>	<p>2⇒ Module suivant</p>
<p>MWB19. Par quels types d'assurance santé êtes-vous couvert ?</p> <p><i>Enregistrer tout ce qui est mentionné.</i></p>	<p>ORGANISATION MUTUELLE DE SANTE/ ASSURANCE SANTE A BASE COMMUNAUTAIRE A ASSURANCE SANTE DE L'EMPLOYEUR B SECURITE SOCIALE..... C AUTRE ASSURANCE SANTE PRIVEE ACHETEE D</p> <p>AUTRE (<i>préciser</i>) X</p>	

MASS MEDIA ET TIC
MMT

<p>MMT1. A quelle fréquence lisez-vous un journal ou un magazine : au moins une fois par semaine, moins d'une fois par semaine ou pas du tout ?</p> <p><i>Si au moins une fois par semaine, insister : Diriez-vous que cela arrive presque tous les jours ?</i> <i>Si 'Oui' enregistrer 3, si 'Non' enregistrer 2.</i></p>	<p>PAS DU TOUT0 MOINS D'UNE FOIS PAR SEMAINE1 AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE2 PRESQUE TOUS LES JOURS3</p>																															
<p>MMT2. Ecoutez-vous la radio, au moins une fois par semaine, moins d'une fois par semaine ou pas du tout ?</p> <p><i>Si au moins une fois par semaine, insister : Diriez-vous que cela arrive presque tous les jours ?</i> <i>Si 'Oui' enregistrer 3, si 'Non' enregistrer 2.</i></p>	<p>PAS DU TOUT0 MOINS D'UNE FOIS PAR SEMAINE1 AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE2 PRESQUE TOUS LES JOURS3</p>																															
<p>MMT3. Regardez-vous la télévision au moins une fois par semaine, moins d'une fois par semaine ou pas du tout ?</p> <p><i>Si au moins une fois par semaine, insister : Diriez-vous que cela arrive presque tous les jours ?</i> <i>Si 'Oui' enregistrer 3, si 'Non' enregistrer 2.</i></p>	<p>PAS DU TOUT0 MOINS D'UNE FOIS PAR SEMAINE1 AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE2 PRESQUE TOUS LES JOURS3</p>																															
<p>MMT4. Avez-vous déjà utilisé un ordinateur ou une tablette, quel que soit le lieu d'utilisation ?</p>	<p>OUI1 NON2</p>	2⇒ MMT9																														
<p>MMT5. Durant les 3 derniers mois, avez-vous utilisé un ordinateur ou une tablette au moins une fois par semaine, moins d'une fois par semaine ou pas du tout ?</p> <p><i>Si au moins une fois par semaine, insister : Diriez-vous que cela arrive presque tous les jours ?</i> <i>Si 'Oui' enregistrer 3, si 'Non' enregistrer 2.</i></p>	<p>PAS DU TOUT0 MOINS D'UNE FOIS PAR SEMAINE1 AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE2 PRESQUE TOUS LES JOURS3</p>	0⇒ MMT9																														
<p>MMT6. Durant les 3 derniers mois, avez-vous :</p> <p>[A] Copié ou déplacé un fichier ou un répertoire ?</p> <p>[B] Utilisé les fonctions couper/coller pour dupliquer ou déplacer des informations dans un document ?</p> <p>[C] Envoyé un e-mail avec un fichier attaché, tel qu'un document, une photo ou une vidéo ?</p> <p>[D] Utilisé une formule arithmétique de base dans une feuille de calcul ?</p> <p>[E] Connecté et installé une nouvelle machine tel un modem, une caméra ou une imprimante ?</p> <p>[F] Trouvé, téléchargé, installé et configuré un logiciel ?</p> <p>[G] Créé une présentation électronique avec un logiciel de présentation, y compris texte, images, son, vidéo ou graphiques ?</p> <p>[H] Transféré un fichier entre un ordinateur et un autre dispositif ?</p> <p>[I] Écrit un programme dans n'importe quel langage de programmation ?</p>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">OUI</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">NON</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>COPIE /DEPLACE FICHIER.....</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>UTILISE COPIER/COLLER DANS UN DOCUMENT.....</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>ENVOYE UN E-MAIL AVEC FICHIER ATTACHE1</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>UTILISE FORMULE DE BASE DANS FEUILLE DE CALCUL.....</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>CONNECTE EQUIPEMENT</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>INSTALLE UN LOGICIEL</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>CREE UNE PRESENTATION.....</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>TRANSFERE UN FICHIER</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>ECRIT UN PROGRAMME.....</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> </tbody> </table>		OUI	NON	COPIE /DEPLACE FICHIER.....	1	2	UTILISE COPIER/COLLER DANS UN DOCUMENT.....	1	2	ENVOYE UN E-MAIL AVEC FICHIER ATTACHE1	1	2	UTILISE FORMULE DE BASE DANS FEUILLE DE CALCUL.....	1	2	CONNECTE EQUIPEMENT	1	2	INSTALLE UN LOGICIEL	1	2	CREE UNE PRESENTATION.....	1	2	TRANSFERE UN FICHIER	1	2	ECRIT UN PROGRAMME.....	1	2	
	OUI	NON																														
COPIE /DEPLACE FICHIER.....	1	2																														
UTILISE COPIER/COLLER DANS UN DOCUMENT.....	1	2																														
ENVOYE UN E-MAIL AVEC FICHIER ATTACHE1	1	2																														
UTILISE FORMULE DE BASE DANS FEUILLE DE CALCUL.....	1	2																														
CONNECTE EQUIPEMENT	1	2																														
INSTALLE UN LOGICIEL	1	2																														
CREE UNE PRESENTATION.....	1	2																														
TRANSFERE UN FICHIER	1	2																														
ECRIT UN PROGRAMME.....	1	2																														
<p>MMT7. Vérifier si Oui est encerclé à MMT6[C] ?</p>	<p>OUI, MMT6[C]=1 1 NON, MMT6[C]=2 2</p>	1⇒ MMT10																														
<p>MMT8. Vérifier si Oui est encerclé à MMT6[F] ?</p>	<p>OUI, MMT6[F]=1 1 NON, MMT6[F]=2 2</p>	1⇒ MMT10																														
<p>MMT9. Avez-vous déjà utilisé Internet, quel que soit le lieu et l'équipement ?</p>	<p>OUI 1 NON 2</p>	2⇒ MMT11																														

<p>MMT10. Durant les 3 derniers mois, avez-vous utilisé Internet au moins une fois par semaine, moins d'une fois par semaine ou pas du tout ?</p> <p><i>Si au moins une fois par semaine, insister : Diriez-vous que cela arrive presque tous les jours ?</i></p> <p><i>Si 'Oui' enregistrer 3, si 'Non' enregistrer 2.</i></p>	<p>PAS DU TOUT0 MOINS D'UNE FOIS PAR SEMAINE 1 AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE.....2 PRESQUE TOUS LES JOURS3</p>	
<p>MMT11. Avez-vous un téléphone portable ?</p>	<p>OUI1 NON.....2</p>	
<p>MMT12. Durant les 3 derniers mois, avez-vous utilisé un téléphone portable au moins une fois par semaine, moins d'une fois par semaine ou pas du tout ?</p> <p><i>Insister si nécessaire: Je veux dire avez-vous communiqué avec quelqu'un en utilisant un téléphone portable.</i></p> <p><i>Si au moins une fois par semaine, insister : Diriez-vous que cela arrive presque tous les jours ?</i></p> <p><i>Si 'Oui' enregistrer 3, si 'Non' enregistrer 2.</i></p>	<p>PAS DU TOUT0 MOINS D'UNE FOIS PAR SEMAINE 1 AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE.....2 PRESQUE TOUS LES JOURS3</p>	

FECONDITE		MCM
<p>MCM1. Maintenant je voudrais vous poser des questions sur tous les enfants que vous avez eus au cours de votre vie. Je m'intéresse aux enfants qui sont biologiquement les vôtres, même s'ils ne sont pas légalement les vôtres ou n'ont pas votre nom de famille.</p> <p>Avez-vous déjà engendré des enfants ?</p> <p><i>Ce module ne doit comprendre que les enfants nés vivants. Aucun mort-né ne doit être inclus comme réponse à aucune question.</i></p>	OUI1 NON.....2 NSP.....8	2⇒MCM8 8⇒MCM8
<p>MCM2. Avez-vous engendré des fils ou des filles qui vivent actuellement avec vous ?</p>	OUI1 NON.....2	2⇒MCM5
<p>MCM3. Combien de fils vivent avec vous ?</p> <p><i>Si Aucun, enregistrer '00'</i></p>	FILS À LA MAISON __ __	
<p>MCM4. Combien de filles vivent avec vous ?</p> <p><i>Si aucune, enregistrer '00'</i></p>	FILLES À LA MAISON __ __	
<p>MCM5. Avez-vous engendré des fils ou des filles qui sont en vie mais qui ne vivent pas avec vous ?</p>	OUI1 NON.....2	2⇒MCM8
<p>MCM6. Combien de fils sont en vie mais ne vivent pas avec vous ?</p> <p><i>Si aucun, enregistrer '00'</i></p>	FILS AILLEURS __ __	
<p>MCM7. Combien de filles sont en vie mais ne vivent pas avec vous ?</p> <p><i>Si aucune, enregistrer '00'</i></p>	FILLES AILLEURS..... __ __	
<p>MCM8. Avez-vous engendré un fils ou une fille qui est né(e) vivant(e) mais qui est décédé(e) par la suite ?</p> <p><i>Si 'Non' Insister en demandant : Je veux dire un enfant qui a respiré, crié ou montré d'autres signes de vie – même s'il n'a vécu que quelques minutes ou quelques heures ?</i></p>	OUI1 NON.....2	2⇒MCM11
<p>MCM9. Combien de fils sont décédés ?</p> <p><i>Si aucun, enregistrer '00'</i></p>	FILS DECEDES __ __	
<p>MCM10. Combien de filles sont décédées ?</p> <p><i>Si aucune, enregistrer '00'</i></p>	FILLES DECEDEES..... __ __	
<p>MCM11. Additionner les réponses à MCM3, MCM4, MCM6, MCM7, MCM9 et MCM10.</p>	TOTAL __ __	
<p>MCM12. Je voudrais être sûr d'avoir bien compris : vous avez eu au total (nombre total de naissances à MCM11) enfants au cours de votre vie. Est-ce bien exact ?</p>	OUI1 NON.....2	1⇒MCM14
<p>MCM13. Vérifier les réponses à MCM1-MCM10 et faites les corrections nécessaires jusqu'à ce que la réponse à MCM12 soit 'Oui'.</p>		
<p>MCM14. Vérifier MCM11. Combien de naissances vivantes a-t-il eues?</p>	PAS DE NAISSANCES VIVANTES, MCM11=000 UNE NAISSANCE SEULEMENT CM11=011 DEUX NAISSANCES OU PLUS, MCM11=02 OU PLUS2	0⇒Module suivant 1⇒MCM18A
<p>MCM15. Est-ce que tous les enfants dont vous êtes le père biologique ont la même mère ?</p>	OUI1 NON.....2	1⇒MCM17
<p>MCM16. Au total, avec combien de femmes avez-vous eu des enfants ?</p>	NOMBRE DE FEMMES..... __ __	
<p>MCM17. Quel âge aviez-vous quand votre dernier enfant est né ?</p>	AGE EN ANNEES..... __ __	⇒MCM18B

<p>MCM18A. En quel mois et quelle année est né l'enfant que vous avez engendré ?</p> <p>MCM18B. En quel mois et année est-ce que le dernier de ces (<i>nombre total à MCM11</i>) enfants que vous avez engendré est né même si il/elle est décédé(e) ?</p> <p>Le mois et l'année doivent être enregistrés.</p>	<p>DATE DE LA DERNIERE NAISSANCE</p> <p>MOIS _ _</p> <p>ANNEE _ _ _ _</p>	
--	---	--

ATTITUDES VIS-À-VIS DE LA VIOLENCE DOMESTIQUE
MDV

		OUI NON NSP			
		1	2	8	
MDV1. <i>Parfois un mari est contrarié ou en colère à cause de certaines choses que fait sa femme. A votre avis, est-il justifié qu'un mari frappe ou batte sa femme dans les situations suivantes :</i>					
[A]	Si elle sort sans le lui dire ?	SORT SANS LUI DIRE	1	2	8
[B]	Si elle néglige les enfants ?	NEGLIGE LES ENFANTS	1	2	8
[C]	Si elle se dispute avec lui ?	SE DISPUTE AVEC LUI	1	2	8
[D]	Si elle refuse d'avoir des rapports sexuels avec lui ?	REFUSE RAPPORT SEXUEL	1	2	8
[E]	Si elle brûle la nourriture ?	BRULE LA NOURRITURE.....	1	2	8

VICTIMISATION
MVT

<p>MVT1. Vérifier la présence des autres. Avant de continuer, assurer la confidentialité. Maintenant, je voudrais vous poser des questions sur des violences dont vous avez personnellement été la victime.</p> <p>Permettez-moi de vous assurer à nouveau que les informations que vous fournirez resteront strictement confidentielles.</p> <p>Dans les 3 dernières années, c'est-à-dire depuis (Mois de l'interview) 2014, est-ce que quelqu'un vous a pris ou a essayé de vous prendre quelque chose en utilisant la force ou en vous menaçant d'utiliser la force ?</p> <p><i>Inclure seulement les incidents dont le répondant a été personnellement la victime et exclure les incidents dont les autres membres du ménage ont fait l'expérience.</i></p> <p><i>Si nécessaire, aider le répondant à établir la période de rappel et assurer de laisser suffisamment de temps pour ce rappel. Vous pouvez rassurer. Il peut être difficile de se rappeler ce genre d'incidents, donc SVP, prenez votre temps pour penser à vos réponses.</i></p>	<p>OUI 1</p> <p>NON..... 2</p> <p>NSP..... 8</p>	<p>2⇒ MVT9B</p> <p>8⇒ MVT9B</p>
<p>MVT2. Est-ce cela est arrivé dans les 12 derniers mois c'est-à-dire depuis (Mois de interview) 2016 ?</p>	<p>OUI, DURANT LES DERNIERS 12 MOIS..... 1</p> <p>NON, ILY A PLUS DE 12 MOIS 2</p> <p>NSP / NE SE SOUVIENT PAS 8</p>	<p>2⇒ MVT5B</p> <p>8⇒ MVT5B</p>
<p>MVT3. Combien de fois cela est-il arrivé dans les 12 derniers mois ?</p> <p><i>Si NSP / Ne se souvient pas, insister: Est-ce que cela est arrivé une, deux ou au moins 3 fois ?</i></p>	<p>UNE FOIS 1</p> <p>DEUX FOIS 2</p> <p>TROIS FOIS OU PLUS 3</p> <p>NSP / NE SE SOUVIENT PAS 8</p>	
<p>MVT4. Vérifier MVT3. Une fois ou plus ?</p>	<p>UNE FOIS, MVT3=1 1</p> <p>PLUS D'UNE FOIS OU NSP, MVT3=2, 3 OU 8 2</p>	<p>1⇒ MVT5A</p> <p>2⇒ MVT5B</p>
<p>MVT5A. Quand cela est arrivé, est-ce qu'on vous a volé quelque chose ?</p> <p>MVT5B. La dernière fois que cela est arrivé, est-ce qu'on vous a volé quelque chose ?</p>	<p>OUI 1</p> <p>NON..... 2</p> <p>NSP / PAS SUR 8</p>	
<p>MVT6. Est-ce que la/les personne(s) étai(en)t armée(s) ?</p>	<p>OUI 1</p> <p>NON..... 2</p> <p>NSP / PAS SUR 8</p>	<p>2⇒ MVT8</p> <p>8⇒ MVT8</p>
<p>MVT7. Est-ce qu'un couteau, une machette, un revolver ou quelque chose d'autre a été utilisé comme une arme ?</p> <p><i>Encercler tout ce qui s'applique.</i></p>	<p>OUI, UN COUTEAU A</p> <p>OUI, UN REVOLVER B</p> <p>OUI, UNE MACHETTE C</p> <p>OUI, QUELQUE CHOSE D'AUTRE X</p>	
<p>MVT8. Est-ce que vous avez ou quelqu'un a déclaré l'incident à la police?</p> <p><i>Si 'Oui', Insister: Est-ce que l'incident a été déclaré par vous ou par quelqu'un d'autre ?</i></p>	<p>OUI, REpondant A DECLARE 1</p> <p>OUI, QUELQU'UN D'AUTRE A DECLARE 2</p> <p>NON, PAS DECLARE 3</p> <p>NSP / PAS SUR 8</p>	<p>1⇒ MVT9A</p> <p>2⇒ MVT9A</p> <p>3⇒ MVT9A</p> <p>8⇒ MVT9A</p>

<p>MVT9A. A part cet/ces incident(s) dont nous venons de parler, avez-vous au cours des 3 dernières années, c'est-à-dire depuis (Mois de l'interview) 2014, été <u>personnellement</u> agressé physiquement?</p> <p>MVT9B. Dans la même période, c'est-à-dire depuis (Mois de l'interview) 2014, avez-vous été physiquement agressé ?</p> <p><i>Si Non, Insister:</i> Une attaque ou une menace peut arriver à domicile ou dans des lieux en dehors de chez soi comme un autre domicile, dans la rue, à l'école, dans les transports publics, les restaurants ou sur les lieux de travail.</p> <p><i>Inclure seulement les incidents dont le répondant a été personnellement la victime et exclure les incidents dont les autres membres du ménage seulement ont fait l'expérience. Exclure les incidents où l'intention était de prendre quelque chose au répondant, ce qui doit être enregistré à MVT1.</i></p>	<p>OUI 1 NON..... 2</p> <p>NSP..... 8</p>	<p>2⇒ MVT20 8⇒ MVT20</p>
<p>MVT10. Est-ce que ceci est arrivé durant les 12 derniers mois, c'est-à-dire depuis (Mois de l'interview) 2016 ?</p>	<p>OUI, DURANT LES DERNIERS 12 MOIS..... 1 NON, IL Y A PLUS DE 12 MOIS 2</p> <p>NSP/NE SE SOUVIENT PAS 8</p>	<p>2⇒ MVT12B 8⇒ MVT12B</p>
<p>MVT11. Combien de fois cela est-il arrivé dans les 12 derniers mois ?</p> <p><i>Si NSP / Ne se souvient pas, insister : Est-ce que cela est arrivé une, deux ou au moins 3 fois ?</i></p>	<p>UNE FOIS 1 DEUX FOIS 2 TROIS FOIS OU PLUS 3</p> <p>NSP / NE SE SOUVIENT PAS 8</p>	<p>1⇒ MVT12A 2⇒ MVT12B 3⇒ MVT12B 8⇒ MVT12B</p>
<p>MVT12A. Où cela s'est-il passé ?</p> <p>MVT12B. Où cela s'est-il passé la dernière fois ?</p>	<p>A SON DOMICILE 11 DANS UN AUTRE DOMICILE 12</p> <p>DANS LA RUE 21 DANS LES TRANSPORTS PUBLICS 22 DANS UN RESTAURANT/CAFÉ/BAR 23 AUTRE LIEU PUBLIC (<i>préciser</i>) 26</p> <p>A L'ECOLE 31 SUR LE LIEU DE TRAVAIL 32</p> <p>AUTRE PLACE (<i>préciser</i>) 96</p>	
<p>MVT13. Combien de personnes étaient impliquées à commettre ce délit?</p> <p><i>Si NSP/Ne se souvient pas, insister: Etait-ce une, deux ou au moins trois personnes ?</i></p>	<p>UNE PERSONNE 1 DEUX PERSONNES 2 TROIS PERSONNES OU PLUS 3</p> <p>NSP/ NE SE SOUVIENT PAS 8</p>	<p>1⇒ MVT14A 2⇒ MVT14B 3⇒ MVT14B 8⇒ MVT14B</p>
<p>MVT14A. Au moment de l'incident, avez-vous reconnu la personne ?</p> <p>MVT14B. Au moment de l'incident, avez-vous reconnu au moins une personne ?</p>	<p>OUI 1 NON..... 2</p> <p>NSP / NE SE SOUVIENT PAS 8</p>	
<p>MVT17. Est-ce que la /les personne(s) avai(en)t une arme ?</p>	<p>OUI 1 NON..... 2</p> <p>NSP / PAS SUR 8</p>	<p>2⇒ MVT19 8⇒ MVT19</p>
<p>MVT18. Est-ce qu'un couteau, une machette, un revolver ou quelque chose d'autre a été utilisé comme une arme ?</p> <p><i>Encercler tout ce qui s'applique.</i></p>	<p>OUI, UN COUTEAU A OUI, UN REVOLVER B OUI, UNE MACHETTE C</p> <p>OUI, QUELQUE CHOSE D'AUTRE X</p>	
<p>MVT19. Est-ce que vous avez ou quelqu'un a déclaré l'incident à la police?</p> <p><i>Si 'Oui', insister: Est-ce que l'incident a été déclaré par vous ou par quelqu'un d'autre ?</i></p>	<p>OUI, REpondant A DECLARE 1 OUI, QUELQU'UN D'AUTRE A DECLARE 2 NON, PAS DECLARE 3</p> <p>NSP / PAS SUR 8</p>	

<p>MVT20. A quel niveau de sécurité vous sentez-vous quand vous marchez seul à la tombée de la nuit dans votre quartier ?</p>	<p>TRES EN SECURITE1 EN SECURITE.....2 PAS EN SECURITE3 PAS DU TOUT EN SECURITE.....4</p> <p>NE MARCHE JAMAIS SEULE A LA TOMBEE DE LA NUIT7</p>	
<p>MVT21. A quel niveau de sécurité vous sentez-vous quand vous êtes seul à la maison à la tombée de la nuit ?</p>	<p>TRES EN SECURITE1 EN SECURITE.....2 PAS EN SECURITE3 PAS DU TOUT EN SECURITE.....4</p> <p>N'EST JAMAIS SEUL A LA MAISON A LA TOMBEE DE LA NUIT7</p>	
<p>MVT22. Durant les 12 derniers mois, vous êtes-vous senti <u>personnellement</u> discriminé ou harcelé pour un ou plusieurs des motifs suivants :</p> <p>[A] Origine ethnique ou immigration ?</p> <p>[B] Genre ?</p> <p>[C] Orientation sexuelle ?</p> <p>[D] Age ?</p> <p>[E] Religion ou croyance ?</p> <p>[F] Handicap ?</p> <p>[X] Pour toute autre raison ?</p>	<p style="text-align: right;">OUI NON NSP</p> <p>ETHNIE/IMMIGRATION.....1 2 8</p> <p>GENRE.....1 2 8</p> <p>ORIENTATION SEXUELLE.....1 2 8</p> <p>AGE.....1 2 8</p> <p>RELIGION/CROYANCE1 2 8</p> <p>HANDICAP1 2 8</p> <p>AUTRE RAISON.....1 2 8</p>	

MARIAGE/UNION		MMA
MMA1. Êtes-vous actuellement marié ou vivez-vous actuellement avec quelqu'un comme si vous étiez marié ?	OUI, MARIE ACTUELLEMENT 1 OUI, VIT ACTUELLEMENT AVEC UNE PARTENAIRE 2 NON, PAS EN UNION.....3	3⇒ MMA5
MMA3. Avez-vous d'autres femmes ou vivez-vous actuellement avec d'autres femmes comme si vous étiez marié ?	OUI 1 NON.....2	2⇒ MMA7
MMA4. Combien d'autres femmes ou partenaires avez-vous ?	NOMBRE..... __ __ NSP.....98	⇒ MMA7 98⇒ MMA7
MMA5. Avez-vous déjà été marié ou avez-vous déjà vécu avec quelqu'un comme si vous étiez marié ?	OUI, FORMELLEMENT MARIE..... 1 OUI, A VECU EN UNION2 NON.....3	3⇒ Module suivant
MMA6. Quelle est votre situation matrimoniale actuelle : êtes-vous veuf, divorcé ou séparé ?	VEUF..... 1 DIVORCE2 SEPARÉ3	
MMA7. Avez-vous été marié ou avez-vous vécu avec quelqu'un une fois ou plus d'une fois ?	SEULEMENT UNE FOIS 1 PLUS D'UNE FOIS.....2	1⇒ MMA8A 2⇒ MMA8B
MMA8A. En quel mois et en quelle année êtes-vous entré en union avec votre (femme/partenaire) ?	DATE DU (premier) MARIAGE MOIS __ __ NSP MOIS98	
MMA8B. En quel mois et en quelle année êtes-vous entré en union avec votre première (femme/ partenaire) pour la première fois ?	ANNÉE..... __ __ __ __ NSP ANNÉE.....9998	
MMA9. Vérifier MMA8A/B : 'NSP ANNEE' encerclé ?	OUI, MMA8A/B=9998 1 NON, MMA8A/B≠9998.....2	2⇒ Module suivant
MMA10. Vérifier MMA7 : En union seulement une fois ?	OUI, MMA7=1 1 NON, MMA7=22	1⇒ MMA11A 2⇒ MMA11B
MMA11A. Quel âge aviez-vous lorsque vous avez commencé à vivre avec votre femme/partenaire ?	AGE EN ANNEES..... __ __	
MMA11B. Quel âge aviez-vous lorsque vous avez commencé à vivre avec votre première femme/partenaire ?		

FONCTIONNEMENTS DES ADULTES
WMAF

MAF1. Vérifier MWB4 : Age du répondant ?	15-17 ANS.....1 18-49 ANS.....2	1⇒Module suivant
MAF2. Est-ce que vous portez des lunettes de vue (médicales) ou des lentilles de contact ? <i>Inclure les lunettes pour lire.</i>	OUI1 NON.....2	
MAF3. Portez-vous une prothèse auditive ?	OUI1 NON.....2	
MAF4. Je vais maintenant vous poser des questions sur les difficultés que vous pouvez avoir à faire différentes activités. Pour chaque activité, il y a 4 réponses possibles. SVP, dites-moi si vous avez : 1) aucune difficulté, 2) quelques difficultés, 3) beaucoup de difficultés ou 4) si vous ne pouvez pas du tout faire l'activité. <i>Répéter les catégories pendant les questions individuelles à chaque fois que le répondant n'utilise pas une des catégories de réponse.</i> Rappelez-vous que les 4 réponses possibles sont :1) aucune difficulté, 2) quelques difficultés, 3) beaucoup de difficultés ou 4) ne peut pas du tout faire l'activité.		
MAF5. Vérifier MAF2 : le répondant porte des lunettes ou des lentilles de contact ?	OUI, MAF2=11 NON, MAF2=22	1⇒MAF6A 2⇒MAF6B
MAF6A. Quand vous portez vos lunettes ou vos lentilles de contact, avez-vous des difficultés à voir ? MAF6B. Avez-vous des difficultés à voir ?	AUCUNE DIFFICULTE1 QUELQUES DIFFICULTES.....2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES.....3 NE PEUT PAS DU TOUT VOIR.....4	
MAF7. Vérifier MAF3 : le répondant porte une prothèse auditive ?	OUI, MAF3=11 NON, MAF3=22	1⇒MAF8A 2⇒MAF8B
MAF8A. Quand vous portez votre prothèse auditive, avez-vous des difficultés à entendre ? MAF8B. Avez-vous des difficultés à entendre ?	AUCUNE DIFFICULTE1 QUELQUES DIFFICULTES.....2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES.....3 NE PEUT PAS DU TOUT ENTENDRE4	
MAF9. Avez-vous des difficultés à marcher ou à monter les escaliers ?	AUCUNE DIFFICULTE1 QUELQUES DIFFICULTES.....2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES.....3 NE PEUT PAS DU TOUT MARCHER OU MONTER DES ESCALIERS4	
MAF10. Avez-vous des difficultés à vous souvenir ou à vous concentrer ?	AUCUNE DIFFICULTE1 QUELQUES DIFFICULTES.....2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES.....3 NE PEUT PAS DU TOUT SE SOUVENIR OU SE CONCENTRER.....4	
MAF11. Avez-vous des difficultés à prendre soin de vous-même, à vous laver entièrement ou à vous habiller seul ?	AUCUNE DIFFICULTE1 QUELQUES DIFFICULTES.....2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES.....3 NE PEUT PAS DU TOUT PRENDRE SOIN DE LUI-MEME4	
MAF12. En utilisant votre langage habituel, avez-vous des difficultés à communiquer, par exemple à comprendre ou à vous faire comprendre ?	AUCUNE DIFFICULTE1 QUELQUES DIFFICULTES.....2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES.....3	

COMPORTEMENT SEXUEL
MSB

<p>MSB1. Vérifier la présence d'autres personnes. Avant de continuer, faire tous les efforts pour assurer la confidentialité.</p> <p>Maintenant, je voudrais vous poser quelques questions sur votre activité sexuelle afin de mieux comprendre certains problèmes importants.</p> <p>Laissez-moi vous assurer une fois encore que vos réponses sont complètement confidentielles et ne seront répétées à personne. S'il y a quelques questions auxquelles vous ne voulez pas répondre, dites-le moi et nous passerons à la question suivante</p> <p>Quel âge aviez-vous quand vous avez eu des rapports sexuels pour la toute première fois ?</p>	<p>N'A JAMAIS EU DE RAPPORTS SEXUELS.....00</p> <p>AGE EN ANNÉES..... __ __</p> <p>premiere fois en commençant a vivre avec (PREMIERE) femme/ PARTENAIRE95</p>	<p>00⇒ Module suivant</p>
<p>MSB2. Je voudrais vous poser des questions sur votre activité sexuelle récente.</p> <p>Quand avez-vous eu des rapports sexuels pour la dernière fois ?</p> <p><i>Enregistrer les réponses en jours, semaines ou mois, si moins de 12 mois (une année). Si 12 mois (une année) ou plus, la réponse doit être enregistrée en années.</i></p>	<p>NOMBRE DE JOURS 1 ____</p> <p>NOMBRE DE SEMAINES 2 ____</p> <p>NOMBRE DE MOIS..... 3 ____</p> <p>NOMBRE D'ANNÉES..... 4 ____</p>	<p>4⇒ Module suivant</p>
<p>MSB3. La dernière fois que vous avez eu des rapports sexuels, est-ce qu'un condom a été utilisé ?</p>	<p>OUI1</p> <p>NON.....2</p>	
<p>MSB4. Quelle était votre relation avec la personne avec qui vous avez eu vos derniers rapports sexuels ?</p> <p><i>Insister pour assurer que la réponse se réfère à la relation au moment du rapport sexuel.</i></p> <p><i>Si "Petit amie" demander : Viviez-vous ensemble comme si vous étiez mariés ? Si "Oui", encercler '2'. Si "Non", encercler '3'.</i></p>	<p>FEMME1</p> <p>PARTENAIRE COHABITANT2</p> <p>PETITE AMIE3</p> <p>RENCONTRE OCCASIONNELLE4</p> <p>CLIENT (e)/TRAVAILLEUR (se) DU SEXE.....5</p> <p>AUTRE (préciser)6</p>	<p>3⇒MSB6 4⇒MSB6 5⇒MSB6 6⇒MSB6</p>
<p>MSB5. Vérifier MMA1 : Actuellement marié ou vivant en union avec une partenaire ?</p>	<p>OUI, MMA1=1 OU 21</p> <p>NON, MMA1=32</p>	<p>1⇒MSB7</p>
<p>MSB6. Quel âge a cette personne ?</p> <p><i>Si la réponse est "NSP", insister : Quel âge a cette personne environ ?</i></p>	<p>AGE DE LA PARTENAIRE SEXUELLE __ __</p> <p>NSP.....98</p>	
<p>MSB7. A part cette personne, avez-vous eu des rapports sexuels avec une autre personne au cours des 12 derniers mois ?</p>	<p>OUI1</p> <p>NON.....2</p>	<p>2⇒ Module suivant</p>
<p>MSB8. La dernière fois que vous avez eu des rapports sexuels avec cette autre personne, est-ce qu'un condom a été utilisé ?</p>	<p>OUI1</p> <p>NON.....2</p>	
<p>MSB9. Quelle était votre relation avec cette personne ?</p> <p><i>Insister pour assurer que la réponse se réfère à la relation au moment du rapport sexuel.</i></p> <p><i>Si "Petite amie" demander : Viviez-vous ensemble comme si vous étiez mariés ? Si "Oui", encercler '2'. Si "Non", encercler '3'.</i></p>	<p>FEMME1</p> <p>PARTENAIRE COHABITANT2</p> <p>PETITE AMIE3</p> <p>RENCONTRE OCCASIONNELLE4</p> <p>CLIENT (e)/TRAVAILLEUR (se) DU SEXE.....5</p> <p>AUTRE (préciser) 6</p>	<p>3⇒MSB12 4⇒MSB12 5⇒MSB12 6⇒MSB12</p>
<p>MSB10. Vérifier MMA1 : Actuellement marié ou vivant en union avec une partenaire ?</p>	<p>OUI, MMA1=1 OU 21</p> <p>NON, MMA1=32</p>	<p>2⇒MSB12</p>
<p>MSB11. Vérifier MMA7 : Marié ou en union seulement une fois ?</p>	<p>OUI, MMA7=1.....1</p> <p>NON, MMA7≠12</p>	<p>1⇒ Module suivant</p>
<p>MSB12. Quel âge a cette personne ?</p> <p><i>Si la réponse est 'NSP', insister : Quel âge a cette personne environ ?</i></p>	<p>AGE DE LA PARTENAIRE SEXUELLE __ __</p> <p>NSP.....98</p>	

VIH/SIDA		MHA																
MHA1. Maintenant, je voudrais vous parler d'un autre sujet. Avez-vous déjà entendu parler d'une maladie appelée VIH ou SIDA?	OUI1 NON.....2	2⇒ Module suivant																
MHA2. Le VIH est le virus qui donne le SIDA. Est-ce que les gens peuvent réduire leur risque de contracter le VIH en ayant seulement un partenaire sexuel qui n'est pas infecté et qui n'a aucun autre partenaire ?	OUI1 NON.....2 NSP.....8																	
MHA3. Est-ce que les gens peuvent contracter le VIH par des piqûres de moustiques ?	OUI1 NON.....2 NSP.....8																	
MHA4. Est-ce que les gens peuvent réduire leur risque de contracter le VIH en utilisant un condom chaque fois qu'ils ont des rapports sexuels ?	OUI1 NON.....2 NSP.....8																	
MHA5. Est-ce que les gens peuvent contracter le VIH en partageant la nourriture avec une personne atteinte du VIH ?	OUI1 NON.....2 NSP.....8																	
MHA6. Est-ce que les gens peuvent attraper le VIH par sorcellerie ou autres moyens surnaturels ?	OUI1 NON.....2 NSP.....8																	
MHA7. Est-il possible qu'une personne paraissant en bonne santé ait, en fait, le VIH ?	OUI1 NON.....2 NSP.....8																	
MHA8. Est-ce que le VIH peut être transmis de la mère à son bébé :	<table border="0"> <thead> <tr> <th></th> <th>OUI</th> <th>NON</th> <th>NS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[A] Au cours de la grossesse ?</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>[B] Pendant l'accouchement ?</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>[C] En allaitant ?</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> </tbody> </table>		OUI	NON	NS	[A] Au cours de la grossesse ?	1	2	8	[B] Pendant l'accouchement ?	1	2	8	[C] En allaitant ?	1	2	8	
	OUI	NON	NS															
[A] Au cours de la grossesse ?	1	2	8															
[B] Pendant l'accouchement ?	1	2	8															
[C] En allaitant ?	1	2	8															
MHA9. Vérifier MHA8[A], [B] et [C] : Au moins un 'OUI' encerclé ?	OUI1 NON.....2	2⇒ MHA24																
MHA10. Est-ce qu'il y a des médicaments spéciaux qu'un médecin ou une infirmière peut donner à une femme qui a le VIH pour réduire le risque de transmission à son bébé ?	OUI1 NON.....2 NSP.....8																	
MHA24. Je ne veux pas connaître les résultats mais avez-vous déjà été testée pour le VIH ?	OUI1 NON.....2	2⇒ MHA27																
MHA25. Il y a combien de mois que vous avez eu votre test VIH le plus récent ?	IL Y A MOINS DE 12 MOIS1 IL Y A 12 À 23 MOIS2 IL Y A 2 ANS OU PLUS3																	
MHA26. Je ne veux pas connaître les résultats mais avez-vous obtenu les résultats de ce test ?	OUI1 NON.....2 NSP.....8	1⇒ MHA28 2⇒ MHA28 8⇒ MHA28																
MHA27. Connaissez-vous un endroit où les gens peuvent aller pour faire un test de VIH ?	OUI1 NON.....2																	
MHA28. Avez-vous entendu parler des kits de tests que les gens peuvent utiliser pour se tester eux-mêmes pour le VIH ?	OUI1 NON.....2	2⇒ MHA30																
MHA29. Est-ce que vous vous êtes déjà testé vous-même pour le VIH en utilisant ces kits ?	OUI1 NON.....2																	

<p>MHA30. Est-ce que vous achèteriez des légumes frais à un marchand ou à un vendeur si vous saviez que cette personne a le VIH ?</p>	<p>OUI1 NON.....2 NSP / PAS SUR / DEPEND.....8</p>	
<p>MHA31. Pensez-vous que les enfants vivant avec le VIH devraient être autorisés à fréquenter la même école que les enfants qui n'ont pas le VIH ?</p>	<p>OUI1 NON.....2 NSP / PAS SUR / DEPEND.....8</p>	
<p>MHA32. Pensez-vous que les gens hésitent à faire un test de VIH parce qu'ils ont peur de comment les autres vont réagir si le résultat du test est positif ?</p>	<p>OUI1 NON.....2 NSP / PAS SUR / DEPEND.....8</p>	
<p>MHA33. Est-ce que les gens parlent mal de ceux qui vivent avec le VIH ou dont on pense qu'ils vivent avec le VIH ?</p>	<p>OUI1 NON.....2 NSP / PAS SUR / DEPEND.....8</p>	
<p>MHA34. Est-ce que les gens qui vivent avec le VIH ou dont on pense qu'ils vivent avec le VIH, perdent le respect des autres ?</p>	<p>OUI1 NON.....2 NSP / PAS SUR / DEPEND.....8</p>	
<p>MHA35. Etes-vous d'accord ou pas d'accord avec la déclaration suivante : J'aurai honte si quelqu'un de ma famille a le VIH.</p>	<p>D'ACCORD.....1 PAS D'ACCORD2 NSP / PAS SUR / DEPEND.....8</p>	
<p>MHA36. Avez-vous peur d'attraper le VIH si vous entrez en contact avec la salive d'une personne qui a le VIH ?</p>	<p>OUI1 NON.....2 DIT QU'IL A LE VIH.....7 NSP / PAS SUR / DEPEND.....8</p>	

CONSOMMATION DE TABAC ET D'ALCOOL **MTA**

<p>MTA1. Avez-vous déjà fumé une cigarette même une ou deux taffes ?</p>	<p>OUI 1 NON..... 2</p>	<p>2⇒ MTA6</p>
<p>MTA2. Quel âge aviez-vous quand vous avez fumé une cigarette entière pour la première fois ?</p>	<p>N'A JAMAIS FUME UNE CIGARETTEE ENTIERE00 AGE.....</p>	<p>00⇒ MTA6</p>
<p>MTA3. Fumez-vous des cigarettes actuellement ?</p>	<p>OUI 1 NON..... 2</p>	<p>2⇒ MTA6</p>
<p>MTA4. Dans les dernières 24 heures, combien de cigarettes avez-vous fumé ?</p>	<p>NOMBRE DE CIGARETTES.....</p>	
<p>MTA4a. Combien de temps après le réveil fumez-vous votre première cigarette ?</p>	<p>DANS LES CINQ MINUTES 1 6-30 MINUTES..... 2 31-60 MINUTES..... 3 APRES 60 MINUTES 4</p>	
<p>MTA5. Pendant le mois dernier, combien de jours avez-vous fumé des cigarettes?</p> <p><i>Si moins de 10 jours, enregistrer le nombre de jours. Si 10 jours ou plus mais moins d'un mois, encercler '10'. Si 'chaque jour' ou 'presque chaque jour', encercler '30'.</i></p>	<p>NOMBRE DE JOURS 0__ 10 JOURS OU PLUS MAIS MOINS D'UN MOIS..... 10 CHAQUE JOUR / PRESQUE TOUS LES JOURS..... 30</p>	
<p>MTA6. Avez-vous déjà essayé des produits à base de tabac à fumer autres que des cigarettes telles que des cigares, pipes à eau/chicha, cigarillos ou pipe ?</p>	<p>OUI 1 NON..... 2</p>	<p>2⇒ TA10</p>
<p>MTA7. Durant le mois dernier, avez-vous consommé des produits à base de tabac à fumer autres que la cigarette ?</p>	<p>OUI 1 NON..... 2</p>	<p>2⇒ TA10</p>
<p>MTA8. Quels types de tabac à fumer autres que la cigarette avez-vous consommé ou fumé le mois dernier ?</p> <p><i>Encercler tout ce qui est mentionné.</i></p>	<p>CIGARES A PIPE A EAU/CHICHA B CIGARILLOS..... C PIPE D AUTRE (<i>préciser</i>) X</p>	
<p>MTA9. Durant le mois dernier, pendant combien de jours avez-vous fumé (<i>noms des produits mentionnés à TA8</i>) ?</p> <p><i>Si moins de 10 jours, enregistrer le nombre de jours. Si 10 jours ou plus mais moins d'un mois, encercler '10'. Si 'chaque jour' ou 'presque chaque jour', encercler '30'.</i></p>	<p>NOMBRE DE JOURS 0__ 10 JOURS OU PLUS MAIS MOINS D'UN MOIS..... 10 CHAQUE JOUR / PRESQUE TOUS LES JOURS..... 30</p>	
<p>MTA9a. Trouvez-vous difficile de vous abstenir de fumer à des endroits où il est interdit de fumer (bureaux, stades, terrasses, cinémas, églises, etc.) ?</p>	<p>OUI 1 NON..... 2</p>	
<p>MTA10. Avez-vous déjà essayé des produits à base de tabac qui ne se fument pas comme le tabac à chiquer, à priser ?</p>	<p>OUI 1 NON..... 2</p>	<p>2⇒ MTA14</p>
<p>MTA11. Durant le mois dernier avez-vous consommé des produits à base de tabac qui ne se fument pas ?</p>	<p>OUI 1 NON..... 2</p>	<p>2⇒ MTA14</p>
<p>MTA12. Quel type de produits à base de tabac qui ne se fument pas avez-vous utilisé au cours du dernier mois?</p> <p><i>Encercler tout ce qui est mentionné.</i></p>	<p>TABAC A PRISER..... A TABAC A CHIQUER B AUTRE (<i>préciser</i>) X</p>	
<p>MTA13. Durant le mois dernier, pendant combien de jours avez-vous consommé ce(s) produit(s) à base de tabac qui ne se fument pas (<i>Noms des produits mentionnés à MTA12</i>) ?</p> <p><i>Si moins de 10 jours, enregistrer le nombre de jours. Si 10 jours ou plus mais moins d'un mois, encercler '10'. Si 'chaque jour' ou 'presque chaque jour', encercler '30'.</i></p>	<p>NOMBRE DE JOURS 0__ 10 JOURS OU PLUS MAIS MOINS D'UN MOIS..... 10 CHAQUE JOUR / PRESQUE TOUS LES JOURS..... 30</p>	
<p>MTA14. Maintenant, je voudrais vous poser des questions sur la consommation d'alcool.</p> <p>Avez-vous déjà bu de l'alcool ?</p>	<p>OUI 1 NON..... 2</p>	<p>2⇒ Module suivant</p>

<p>MTA15. Nous comptons comme une dose d'alcool, une canette ou une bouteille de bière (petite bouteille), un verre de vin, une dose de cognac, vodka, whisky ou rhum.</p> <p>Quel âge aviez-vous quand vous avez bu pour la première fois de l'alcool autre que quelques gorgées?</p>	<p>N'A JAMAIS BU UNE GOUTTE D'ALCOOL.....00</p> <p>AGE..... — —</p>	<p>00⇒ <i>Module suivant</i></p>
<p>MTA16. Au cours du dernier mois, combien de jours avez-vous bu au moins une dose d'alcool?</p> <p><i>Si le répondant n'a pas bu, encercler '00'.</i> <i>Si c'est moins de 10 jours, noter le nombre de jours.</i> <i>Si c'est 10 jours ou plus, mais moins d'un mois, encercler '10'.</i> <i>Si c'est 'chaque jour' ou 'presque chaque jour', encercler '30'</i></p>	<p>N'A PAS BU D'ALCOOL DANS LE DERNIER MOIS00</p> <p>NOMBRE DE JOURS 0__</p> <p>10 JOURS OU PLUS MAIS MOINS D'UN MOIS..... 10</p> <p>CHAQUE JOUR / PRESQUE TOUS LES JOURS.....30</p>	<p>00⇒ <i>Module suivant</i></p>
<p>MTA16A. Quel type d'alcool avez-vous consommé au cours du dernier mois?</p> <p><i>Enregistrer tout ce qui est mentionné.</i></p>	<p>BIERE A</p> <p>VIN..... B</p> <p>WHISKY, COGNAC, VODKA, RHUN..... C</p> <p>AGENE, LOTOKO, LUNGUILA, ZODODO..... D</p> <p>AUTRE (<i>préciser</i>) X</p>	
<p>MTA17. Au cours du dernier mois, les jours où vous avez bu de l'alcool, combien de doses prenez-vous habituellement par jour ?</p>	<p>NOMBRE DE DOSES D'ALCOOL..... — —</p>	

SATISFACTION DE VIE

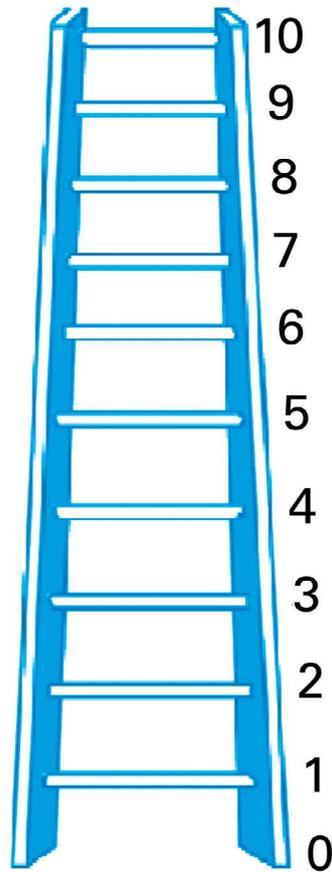
LS

<p>MLS1. Je voudrais vous poser quelques questions simples à propos du bonheur et de la satisfaction.</p> <p>Premièrement, dans l'ensemble, diriez-vous que vous êtes très heureux, assez heureux, ni heureux ni malheureux, assez malheureux ou très malheureux ?</p> <p>Je vais maintenant vous montrer ces images pour guider vos réponses.</p> <p><i>Montrer le coté 1 de la carte réponse et expliquer ce que représente chaque symbole. Encercler la réponse montrée par l'enquête.</i></p>	<p>TRES HEUREUX 1 ASSEZ HEUREUX 2 NI HEUREUX NI MALHEUREUX 3 ASSEZ MALHEUREUX 4 TRES MALHEUREUX 5</p>	
<p>MLS2. Montrer l'image de l'échelle.</p> <p>Maintenant, regardez ceci SVP, avec les marches numérotées de 1 tout en bas à 10 tout en haut.</p> <p>Supposez que nous disions que le haut de l'échelle représente la meilleure vie possible pour vous et le bas de l'échelle, la pire vie possible pour vous.</p> <p>Sur quelle marche de l'échelle, avez-vous le sentiment de vous tenir en ce moment ?</p> <p><i>Insister si nécessaire : Quelle est la marche qui se rapproche le plus de comment vous vous sentez en ce moment ?</i></p>	<p>MARCHE DE L'ECHELLE _ _</p>	
<p>MLS3. Comparé au même moment l'année dernière, diriez-vous que d'une manière générale, votre vie s'est améliorée, est restée plus ou moins la même ou s'est dégradée ?</p>	<p>AMELIOREE 1 PLUS OU MOINS LA MEME 2 DEGRADEE 3</p>	
<p>MLS4. Et dans un an à partir de maintenant, vous attendez-vous à ce que, d'une manière générale, votre vie soit meilleure, soit plus ou moins la même ou soit pire ?</p>	<p>MEILLEURE 1 PLUS OU MOINS LA MEME 2 PIRE 3 DEPEND DE DIEU 4</p>	



<p>Très heureuse</p> 	<p>Assez heureuse</p> 	<p>Ni heureuse ni malheureuse</p> 	<p>Assez malheureuse</p> 	<p>Très malheureuse</p> 
---	--	--	--	--

Meilleure vie possible



Pire vie possible

MWM14. Quelle est votre langue maternelle ?	FRANÇAIS1 KIKONGO.....2 LINGALA.....3 SWAHILI.....4 TSHILUBA5 AUTRE LANGUE (préciser) 6	
MWM10. Enregistrer l'heure de la fin de l'entretien.	HEURES ET MINUTES __ : __	
MWM11. Est-ce que l'interview entière s'est déroulée en privé ou est-ce que quelqu'un était là durant tout ou une partie de l'entretien ?	OUI, L'ENTRETIEN ENTIER S'EST DEROULE EN PRIVE..... 1 NON, D'AUTRES ETAIENT PRESENTS DURANT TOUT L'ENTRETIEN (préciser)..... 2 NON, D'AUTRES ETAIENT PRESENTS UNE PARTIE DE L'ENTRETIEN (préciser) 3	
MWM12. Langue du questionnaire.	FRANÇAIS 1	
MWM13. Langue de l'interview.	FRANÇAIS1 KIKONGO.....2 LINGALA.....3 SWAHILI.....4 TSHILUBA5 AUTRE LANGUE (préciser) 6	
MWM15. Est-ce qu'un traducteur a été utilisé pour n'importe quelle partie de ce questionnaire?	OUI, QUESTIONNAIRE ENTIER1 OUI, PARTIES DU QUESTIONNAIRE2 NON, PAS UTILISE3	
<p>MWM16. Vérifier colonnes HL10 et HL20 dans la LISTE DES MEMBRES DU MÉNAGE DU QUESTIONNAIRE MENAGE : Est-ce que le répondant est le gardien principal d'un enfant de 0-4 ans qui vit dans ce ménage ?</p> <p><input type="checkbox"/> Oui ⇒ Aller à MWM17 dans le PANNEAU D'INFORMATION DE L'HOMME et encercler '01'. Puis aller au QUESTIONNAIRE ENFANT DE MOINS DE 5 ANS pour cet enfant et commencer l'interview avec ce répondant.</p> <p><input type="checkbox"/> Non ⇒ Vérifier HH26-HH27 dans le QUESTIONNAIRE MÉNAGE : Est-ce qu'il y a un enfant de 5-17 ans sélectionné pour le QUESTIONNAIRE ENFANT DE 5-17 ANS ?</p> <p><input type="checkbox"/> Oui ⇒ Vérifier colonne HL20 LISTE DES MEMBRES DU MÉNAGE DU QUESTIONNAIRE MENAGE : Est-ce que le répondant est le gardien principal de l'enfant sélectionné pour le QUESTIONNAIRE ENFANT DE 5-17 ANS dans ce ménage ?</p> <p><input type="checkbox"/> Oui ⇒ Aller à MWM17 dans le PANNEAU D'INFORMATION DE L'HOMME et encercler '01'. Puis aller au QUESTIONNAIRE ENFANT DE 5-17 ANS pour cet enfant et commencer l'interview avec ce répondant.</p> <p><input type="checkbox"/> Non ⇒ Aller à MWM17 dans le PANNEAU D'INFORMATION DE L'HOMME et encercler '01'. Puis terminer l'interview avec cet homme en le remerciant de sa coopération. Vérifier s'il y a un autre questionnaire à administrer dans ce ménage.</p> <p><input type="checkbox"/> Non ⇒ Aller à MWM17 dans le PANNEAU D'INFORMATION DE L'HOMME et encercler '01'. Puis terminer l'interview avec cet homme en le remerciant de sa coopération. Vérifier s'il y a un autre questionnaire à administrer dans ce ménage.</p>		

OBSERVATIONS DE L'ENQUETEUR

OBSERVATIONS DU CHEF D'EQUIPE